

LINGVISTINĖS PASTABOS

К БАЛТИЙСКОЙ ПАРАЛЛЕЛИ СЛАВЯНСКОГО

**moldz* «МОЛОДОЙ»

В. МАЖЮЛИС

Славянское **moldz* (=ст. сл. *mladъ*, русс. *мóлод*, серб. *млáд* и т. д.), как уже давно известно, имеет точную балтийскую параллель в прусс. *mald-ai* «молодые» (ср. прусс. *maldian* «жеребенок» и др.¹)². То же балтийское *mald-* лингвисты видят и в данных ономастических именах: прусс. *Malde* (лич. и.), *Maldenne*³, лит. *Maldėniai*, *Maldūniai*, *Maldučiai*⁴, ср. (я добавлю) лит. *Malduotis* (лич. и. PS)⁵ = *Молдугиць* (лич. и. 1453 г. ЛМ III 86) = *Молдуть-евичу* (дат. п., лич. и. ЛМ IV 321), *Maldut-iškių* k. (*Zarasų* ар.), *Maldėnis* река (*Kuršėnų* ар.)⁶. Сюда, кажется, могут отнестись еще и следующие имена: лит. *Maldžius* (лич. и. PS) = *Молдюсь* (лич. и. 1461 г. ЛМ III 23), *Maldžiūnų* k. (*Rozalimo* ар.)⁶, *Maldeikà* (лич. и. PS), *Maldeikis* (лич. и. PS) и, вероятно, *Maldonis* (лич. и. PS, ср. *Mald-ūniai*, см. выше), латышск. *Mald-uone* (лич. и., из *Vidzeme*). В таком случае собственное имя *Maldžius* < *Maldjus* (= *Молдюсь*, см. выше) ← **maldžius* < **maldjus* (ср. прусс. *maldian* «жеребенок») вполне может предполагать восточнобалт. **maldas* (или **maldus*) «мягкий, нежный, ласковый» (по всей видимости, из аналогичного значе-

¹ См. R. Trautmann, Die allpreussischen Sprachdenkmäler, Göttingen, 1910, S. 374; J. Endzelins, Senprūšu valoda, Rīgā, 1943, p. 207—208.

² См., напр., R. Trautmann, Baltisch-Slavisches Wörterbuch, Göttingen, 1923, S. 167.

³ R. Trautmann, l. c.

⁴ К. Vūga, Rinkliniai raštai, I, Vilnius, 1958, p. 241.

⁵ В данной статье используются сокращения, требующие объяснения: ар. = арх. linkė(s) «окрестность(-ти)»; дат. п. = дательный падеж; к. = *kaimas* «деревня»; лич. и. = личное имя; ЛМ = Литовская Метрика, отдел первый, часть первая: книги записей, том первый (Русская историческая библиотека т. XXVII, С.-Петербург, 1910) [цифрами III, IV обозначены книги записей]; ОП = *Pasakos pritikimaj weselos ir giesmes par kunigu K. Olechnawicziu... Wilniui, Metuosi 1861; PS = Antrašinių pavardžių statistika, Kaunas, 1935; род. п. = родительный падеж.*

⁶ Ср. еще *Lietuvos TSR administracinis-teritorinis suskirstymas (1959 m. vasario 1 dienai)*, Vilnius, 1959, p. 789.

ния в прусско-славянских говорах и развилось значение «молодой»⁷ так, как лит. *Jaūnius, Jaūnis* (лич. и. PS) = *Евююса* (род. п., лич. и. 1457 г. ЛМ III 34), *Евююс* (лич. и. 1471 г. ЛМ III 26) ← *jaūnius, jaūnis* «тот (сын, дочь), который моложе других» (Dusetos, Antazavė и др.) относится к лит. *jāunas,-à* «молодой»⁸, ср. прусс. *Malde* (лич. и.) = лит. *Maldžius* прусс. *Jawne* (лич. и.)⁹ = лит. *Jaūnius, Jaūnis*, ср. прусс. *Jawnutte* (лич. и.)⁹ = лит. *Jaunutis* лит. *Maldutis*, прусс. *Maldenne* = лит. *Malden-iai*; лит. *Malda-būdžio* к. (Prienu ap.)¹⁰ [ср. *Sena-būdžio* к. (Kalvarijos ap.), *Juod-būdžio* к. (Kazlų Rūdos ap.)]: *Jauna-kaimio* к. (Kėdainių ap.). Следовательно, лит. *Maldžius* и *Jaunius* могут быть возводимы к синонимическим прилагательным, ср. прусс. *mald-* «молодой» и прусс. *Jawne* (*Jawnegede, Jawnucke, Jawnutte*)¹¹, ст. сл. *mladъ*, русс. *молод...* и ст. сл. *junъ*, русс. *юный...* Синонимическими по происхождению, может быть, являются и лит. *Maldeikà, Maldeikis* (лич. и. PS): лит. *Jauneikà* (лич. и. PS), *Jauneikis* (лич. и.), *Jauneikių* к. (Dusetų ap.) ← **maldeika jauneikà* «тот (сын, дочь), который моложе других» (Linkuva, OP), ср. еще аналогичные образования — др.-русс. *молодьць* (= прусс. лич. и. *Maldicke*¹²: лит. *Maldeikà, Maldeikis*): др.-русс. *юньць* (= лит. *jaunikis*¹³: лит. *Jauneikis*) «бык, телец»¹⁴. Разница между балто-славянскими суффиксами *-eik-* и *-ik-* здесь легко покрывается аблаутным соотношением, ср. еще лит. *jūodeikis* (*juodeikis*): лит. *jūodikis* (*juodikis*), прусс. *Bandeyke* (лич. и.): *Bandike* (лич. и.), прусс. *Gedeyko* (лич. и., ср. лит. *Gedeikà* лич. и.): *Gedike* (лич. и., ср. лит. *Gedikas* лич. и.), ст. сл. *agnicъ: agньсь* и т. п.¹⁵. Основа лит. *malden-* (лит. *Maldēn-is*, лит. *Malden-iai*, ср. прусс. *Maldenne*) в отношении суффикса *-en-* [ср. лит. *Maž-ēn-is* лич. и.: *mažeñs* (род. п.) в выражении *iš mažeñs* «с молоду»], может быть, соотносима с прусс. *malden-* (прусс. *malden-ikis*), сл. **molden-* (: **moldēn-*).

⁷ О более древнем значении прусс. *maldaí*, сл. **moldъ* и др. см. Е. Фраенкел, *Litauisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, 1955, S. 432. Относительно семантики ономастов *Maldžius, Maldžiūnas* и т. п. ср., напр., лит. *Meiliūnas* ← *Meilius* ← *meilius* ← *mielas, meilūs* «милый, ласковый» и т. п.

⁸ Другие примеры (подобных отприлагательных существительных) см. Pr. Skardžius, *Lietuvių kalbos žodžių daryba*, Vilnius, 1943, p. 79.

⁹ R. Trautmann, *Die altpreussischen Personennamen*, Göttingen, 1925, S. 39.

¹⁰ Если тут *Malda-* не является ятвяжским (прусским).

¹¹ Данные прусские личные имена взяты у R. Trautmann, l. c.

¹² См. R. Trautmann, op. cit., S. 54.

¹³ О соотношении *юньць*: *jaunikis* см., напр., R. Trautmann, *Baltisch-Slavisches Wörterbuch*, Göttingen, 1923, S. 106—107.

¹⁴ Др.-русс. *молодьць* и *юньць* см., напр., И. И. Срезневский, *Материалы для словаря древнерусского языка*, т. II, стр. 169, т. III, стр. 1628.

¹⁵ См. K. Vūga, *Rinkiniai raštai*, I, Vilnius, 1958, p. 260; R. Trautmann, *Die altpreussischen Personennamen*, Göttingen, 1925, S. 171; Pr. Skardžius, op. cit., p. 160.